



ITKB-09-02-05-22-EN-PL

Start up Guide

Szybki start

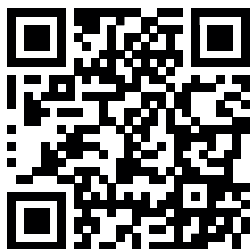
Indicator

Miernik

- PUE C32

To view the full user manual, go to the website or scan the QR code:

Aby wyświetlić pełną instrukcję obsługi, przejdź do strony internetowej lub zeskanuj kod QR:



1. CONTENT

ZAWARTOŚĆ



Indicator
Miernik
x1



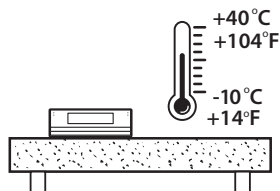
Power supply*
Zasilacz sieciowy*
x1

**The type of plug may vary depending on the country.*

**Rodzaj wtyczki może się różnić w zależności od kraju.*

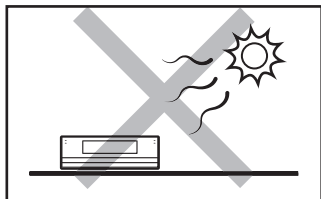
2. NOTES AND WARNINGS

ZALECENIA I OSTRZEŻENIA



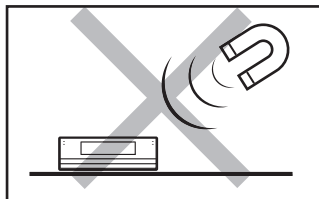
Operate the indicator in a room free from dust where the temperature ranges -10 – 40 °C ($+14$ – 104 °F) and where the relative humidity is below 80%. Potential temperature change shall occur gradually and slowly. Place the scale on a table or a wall bracket ensuring stability. For the most stable and repeatable results it is recommended to use an anti-vibration table.

Urządzenie należy użytkować w pomieszczeniach niezapylnych o temperaturze powietrza: -10 – 40 °C ($+14$ – 104 °F) i optymalnej wilgotności względnej poniżej 80%. Ewentualne zmiany temperatury powinny następować stopniowo i bardzo powoli. Waga powinna być ustawiona na stabilnym stole lub konsoli ściennej. Dla osiągnięcia najbardziej stabilnych i powtarzalnych wyników zaleca się użycie stołu antywibracyjnego.



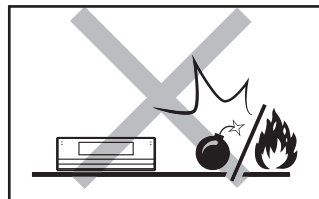
Place the scale away from heat sources. Avoid exposing the scale to the sunlight.

Używaj wagi z dala od źródeł ciepła. Nie wystawiaj jej na działanie promieni słonecznych.



Avoid exposing the scale to the influence of a magnetic field. Do not weigh magnetic substances.

Nie wystawiaj urządzenia na działanie pola magnetycznego. Nie odważaj substancji magnetycznych.



Not intended for use within EX zones. Not intended for weighing explosive or flammable substances.

Nie używaj w miejscu zagrożonym wybuchem. Nie odważaj materiałów wybuchowych i łatwopalnych.

3. PREPARING FOR WORK

PRZYGOTOWANIE WAGI DO PRACY

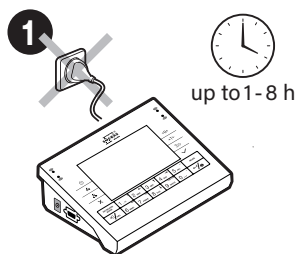


Place the indicator on the workstation and leave it until it reaches ambient temperature.

Ustaw urządzenie w miejscu jego użytkowania i pozostaw je do osiągnięcia temperatury otoczenia.

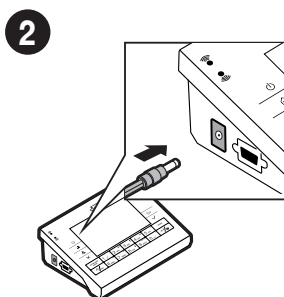
3.1. Indicator Temperature Stabilization

Stabilizacja temperatury miernika



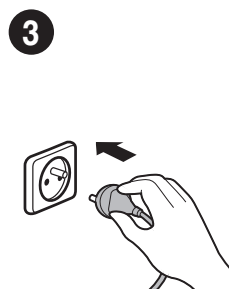
Prior to switching the indicator on let it reach room temperature (estimated stabilization time: 8 hours).

Nie podłączaj miernika aż do osiągnięcia temperatury pokojowej (orientacyjny czas stabilizacji: do 8 godzin).



Connect the power supply to a DC connector located on the side of the indicator.

Podłącz przewód zasilacza do gniazda DC z boku terminala.

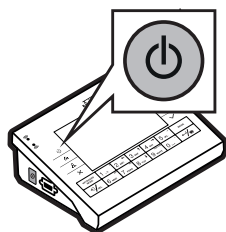


Connect the power supply to the mains.

Podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.

3.2. Indicator Start-Up

Włączenie miernika



Press ON/OFF key to start the indicator.

Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk ON / OFF.



The indicator is ready for operation!

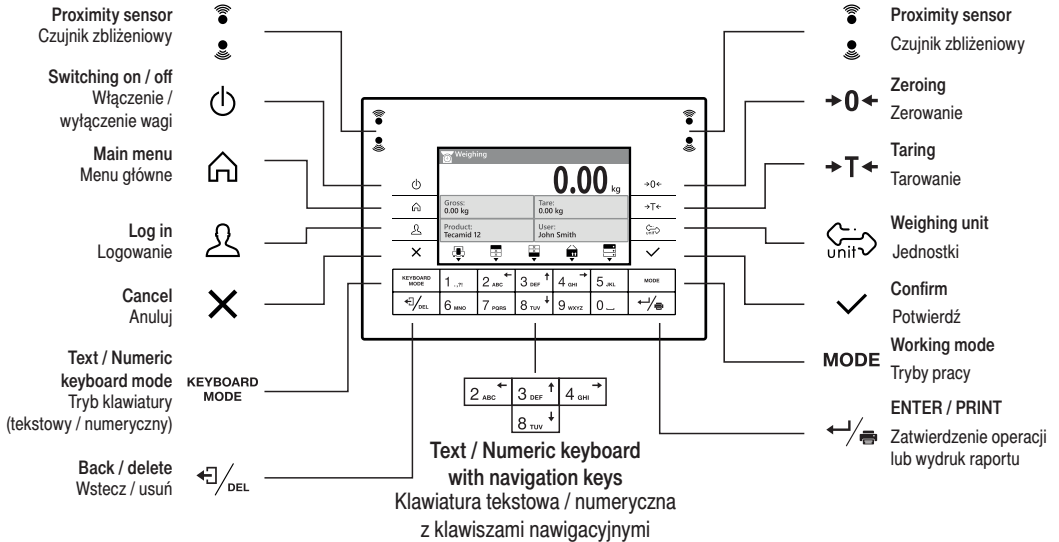
Twój miernik jest gotowy do użycia!

4. PANEL AND SCREEN

KLAWIATURA | EKРАН

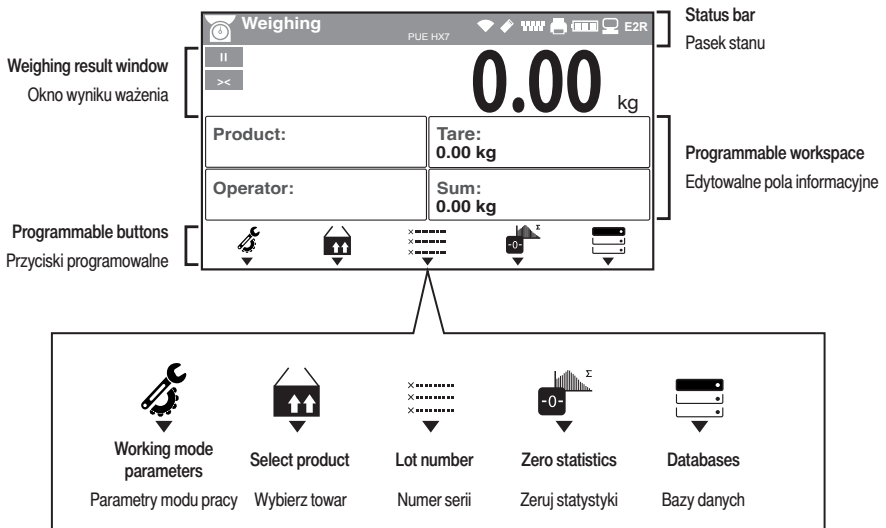
4.1. Keypad

Klawiatura



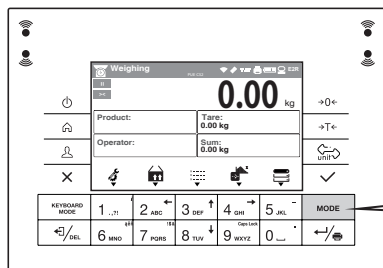
4.2. Home Screen

Ekran główny

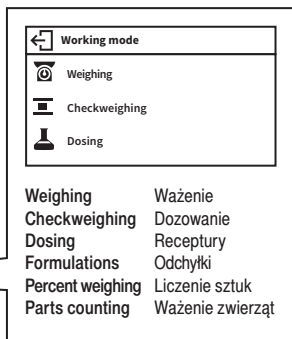


4.3. Working Modes

Tryby pracy



Press **MODE** key to enter working modes menu.
Za pomocą przycisku **MODE** wejdź do menu Tryby Pracy.

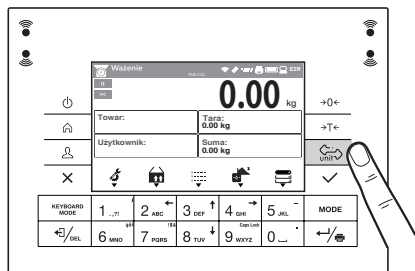


Weighing	Ważenie
Checkweighing	Dozowanie
Dosing	Receptury
Formulations	Odchylki
Percent weighing	Liczenie sztuk
Parts counting	Ważenie zwierząt

Press **↑** / **↓** keys to select working mode
and press **✓** to confirm.
Za pomocą przycisków **↑** / **↓** wybierz tryb pracy
i naciśnij **✓** by potwierdzić

4.4. Units Selection

Wybór jednostek



Press **UNIT** key to change the mass unit.
Wciśnij przycisk **UNIT** by zmienić jednostkę masy.

The scale enables selecting the following mass units:
Waga umożliwi wybór następujących jednostek masy:

Gram [g]	Gram [g]
Kilogram [kg]	Kilogram [kg]
Carat [ct]	Karat [ct]
Ounce [oz]	Uncja [oz]
Pound [lb]	Funt [lb]
Newton [N]	Newton [N]
Custom unit 1 [U1]	Jed. użytkownika 1
Custom unit 2 [U2]	Jed. użytkownika 2

5. SETTINGS

USTAWIENIA



Some scale settings are only available to the Administrator.

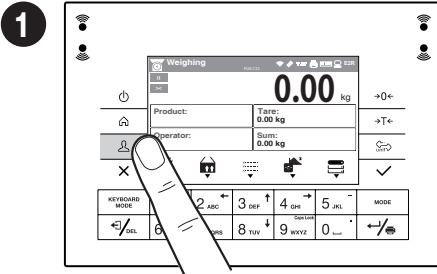
Prior to setting scale parameters log in as the Administrator.

Niektóre ustawienia wagi są dostępne wyłącznie dla Administratora.

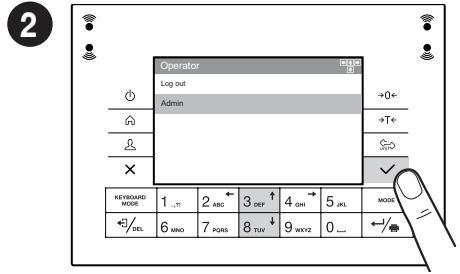
Przed ustawieniem parametrów wagi zaloguj się jako Administrator.







5.1. Administrator's Logging In

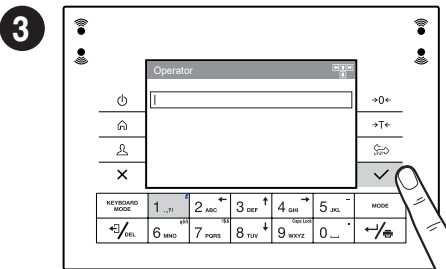
Logowanie administratora





Press  key to enter "Operator" menu.
Naciśnij przycisk , aby przejść do menu „Użytkownik”.

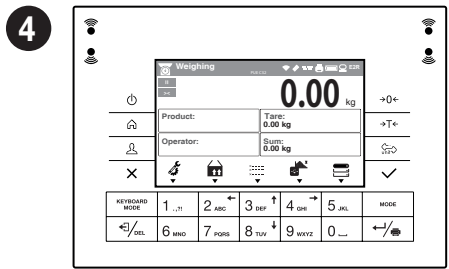


A list of operators is displayed. Use   keys to select "Administrator" option and press  key to confirm.
Wyświetlana jest lista użytkowników. Za pomocą przycisków  , wybierz opcję „Administrator” i naciśnij  by potwierdzić.



When the field for filling the password is opened, confirm the empty field by pressing  key.

Gdy pojawi się pole uzupełniania hasła zatwierdź puste pole przyciskiem .



You have logged as the Administrator.
Zostałeś zalogowany jako administrator.

5.2. Proximity Sensors Configuration

Konfiguracja czujników zbliżeniowych

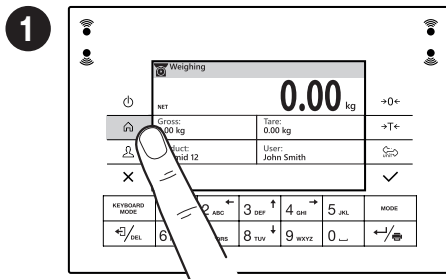


Prior to the proximity sensors configuration, log in as the Administrator (see step 5.1.).

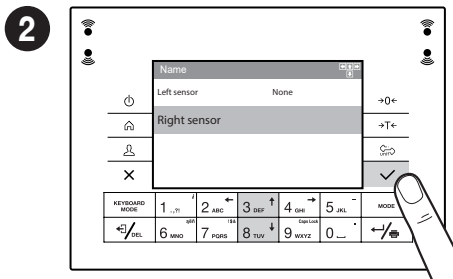
Przed konfiguracją czujników zbliżeniowych zaloguj się jako Administrator (patrz krok 5.1.).





You can assign a function of your choice to each proximity sensor. In addition, you can assign a different function to the same sensor in different working modes. See the exemplary procedure for sensors configuration for the “Weighing” mode.

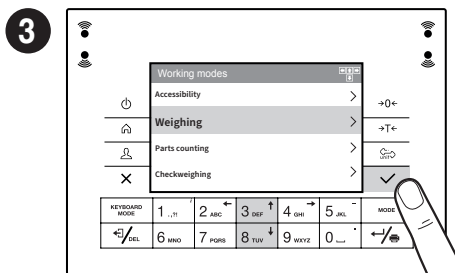
Do każdego czujnika zbliżeniowego możesz przyporządkować wybraną funkcję. Ponadto w różnych trybach pracy możesz przypisać do tego samego czujnika inną funkcję. Zobacz przykładową procedurę konfiguracji czujników dla trybu pracy “Ważenie”.







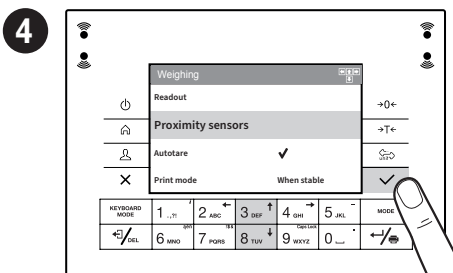
Press  key.
Naciśnij przycisk .







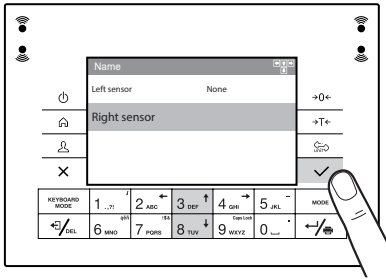
Using  keys select “Working modes” and press  key to confirm.
Za pomocą przycisków  wybierz opcję “Mody pracy” i naciśnij  by potwierdzić.







Using keys  select „Weighing” mode and press  key to confirm.
Za pomocą przycisków  wybierz tryb pracy „Ważenie” i naciśnij przycisk,  aby potwierdzić.

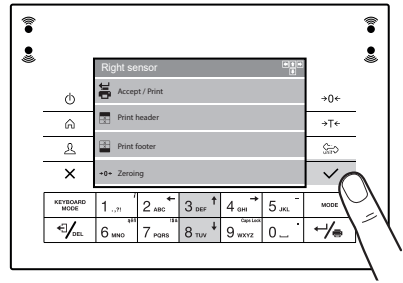





Using  keys select ‘Proximity sensors’ and press  key to confirm.
Za pomocą przycisków  wybierz “Czujniki zbliżeniowe” i naciśnij przycisk , aby potwierdzić.




5

Using   keys select right or left sensor and press  to confirm.

Za pomocą przycisków   wybierz prawy lub lewy czujnik i naciśnij przycisk , aby potwierdzić.

6

Using   keys select a function to be assigned to the respective sensor. Press  key to confirm.

Za pomocą przycisków   wybierz funkcję, którą chcesz przypisać do danego czujnika, i naciśnij przycisk , aby potwierdzić.

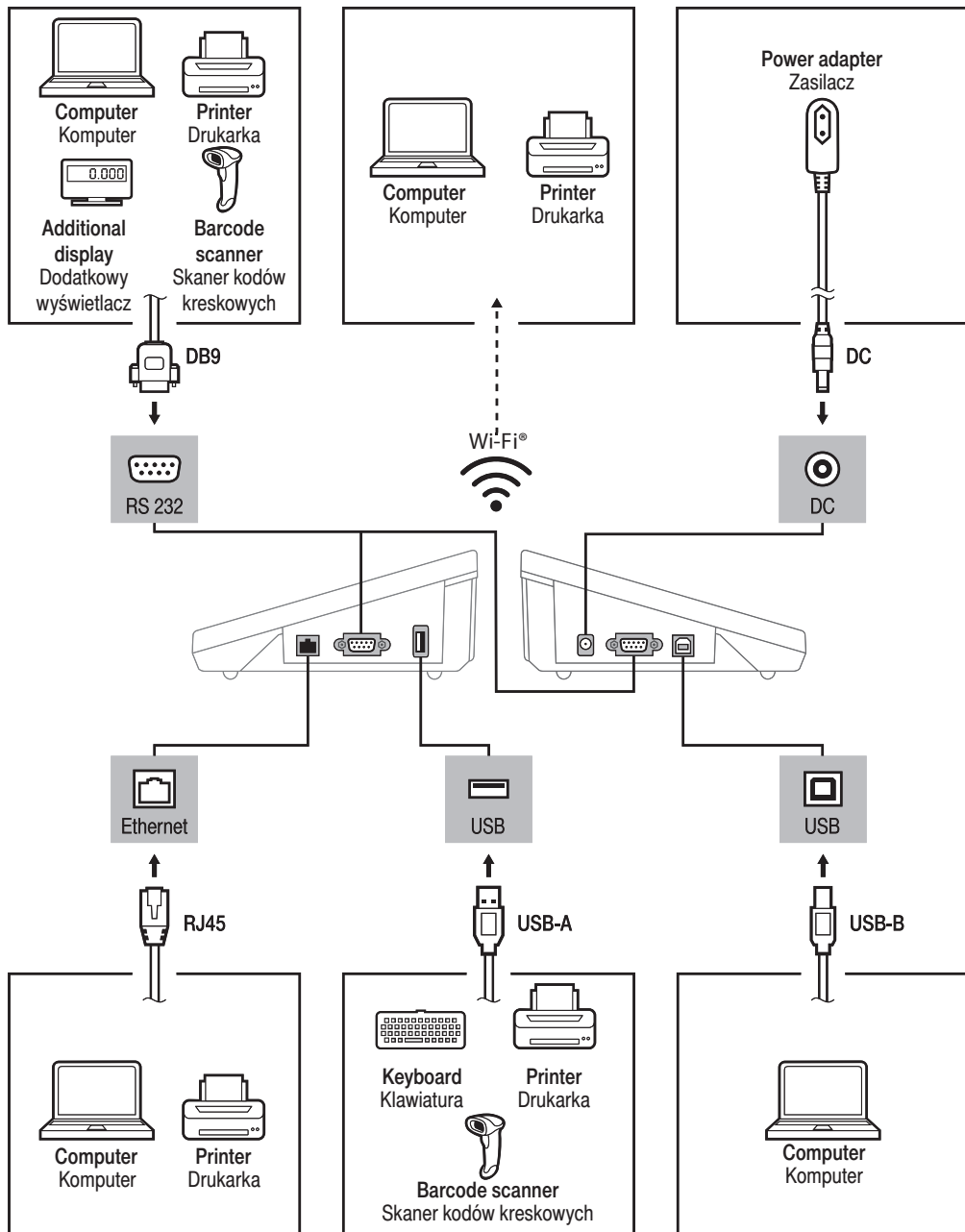


Follow the above procedure to configure proximity sensors for other working modes.

Postępując zgodnie z powyższą procedurą, możesz skonfigurować czujniki dla innych trybów pracy.

6. CONNECTING PERIPHERALS

PODŁĄCZENIE URZĄDZEŃ PERYFERYJNYCH



Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi® Alliance.

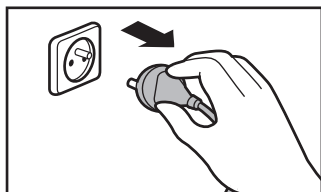
Wi-Fi® jest zarejestrowanym znakiem towarowym będącym własnością organizacji Wi-Fi® Alliance.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

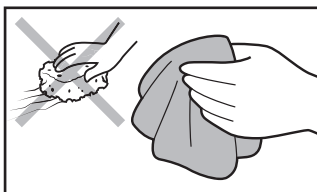
7.1. Notes and Warnings

Zalecenia i ostrzeżenia



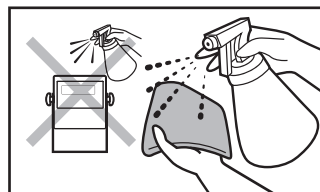
Prior to cleaning it is necessary to disconnect the scale from the mains. Unplug the connector from the electrical socket.

Przed rozpoczęciem czyszczenia koniecznie odłącz wagę od źródła zasilania! Wyjmij wtyczkę z gniazda elektrycznego.



For cleaning use only soft cloths made of microfiber. Do not use any abrasive cloths or any material that may scratch the surface!

Do czyszczenia stosuj wyłącznie miękkie ściereczki z mikrovlakien. Nie używaj ściereczek o ostrej strukturze ani żadnych materiałów mogących zarysować powierzchnię!



Apply the cleanser onto the cloth first. Avoid applying the cleanser directly onto the device!

Środek czyszczący nanosź najpierw na ściereczkę. Nigdy nie aplikuj środka czyszczącego bezpośrednio na urządzenie!



Avoid using aggressive cleaning agents (e.g. solvents, cleansers containing chlorine, corrosive substances and bleach).

Nie używaj agresywnych środków czyszczących (np. rozpuszczalników, preparatów zawierających chlor, substancje żrące i wybielacze).



Avoid using cleansers containing abrasive substances or scouring preparations.

Nie używaj środków czyszczących zawierających substancje o ostrej strukturze oraz preparatów przeznaczonych do szorowania.



Make sure that no dust or liquid enters the sockets and the inside of the indicator.

Uważaj, żeby do gniazd oraz wnętrza urządzenia nie dostał się żaden pył ani ciecz.

7.2. Cleaning Tips

Wskazówki dotyczące czyszczenia urządzenia

- Plastic elements can be cleaned with a soft cloth slightly moistened with a solution of water and a mild detergent (e.g. soap or dishwashing liquid).
- Dry cleaned elements using soft and dry cloth or use dust-free paper towel to absorb the remaining moisture.
- Do not install the components until they are completely dry.

- Elementy z tworzyw sztucznych możesz wyczyścić ściereczką lekko zwilżoną łagodnym roztworem wody i delikatnego środka czyszczącego (np. mydła lub płynu do mycia naczyń).
- Wyczyszczone elementy możesz osuszyć miękką, suchą ściereczką lub użyć bezpyłowego papierowego ręcznika, aby wchłonął pozostałą wilgoć.
- Zamontuj wszystkie elementy urządzenia dopiero po ich całkowitym wysuszeniu.



www.radwag.com